

2 Tesalonicenses

Pablo ojoa ohoahye Jesu yequinare Tesalónica cjēnare

¹ Yññ Pablo, Silvano, Timoteo gũññ m̄sare quehnoa dutiaja. Sa yegñ yññ Pablo ahrire ojoa ohoaja. M̄sa pehe Tesalónica cjāna mari Pacñ Cohācjũ yequina ijire. Mari p̄h̄toro Jesucristo yequina gũññ ijire m̄sa. ² Sa yena Cohācjũ mari Pacñ, mari p̄h̄toro Jesucristo mehna m̄sare quehnoa dutiaja. Tiquina yedohoye mehna quehnoano ijiya m̄sa.

Ahri yehpap̄re Cristo tojoa tagũ buhiri dahrerota Cohācjũ

³ Cohācjũre sinina, Jesure m̄sa wacũ tutuayere wacũna “Quehnoa yñhd̄are ñsāre”, niducujaja ñsā Cohācjũre. Ñsā sa nigũ quehnoarĩne. Decoripe Cohācjũre m̄sa quehnoano wacũ tutua nemona niñoh̄ti. Sa yena decoripe m̄sa mehna cjēnare cahĩ nemona niñoh̄ti m̄sa. Sa ye Cohācjũre “Quehnoa yñhd̄are ñsāre”, ñsā ñigũ quehnoarĩne. ⁴ Apequina m̄sare ñano tiquina yepegāta Jesure wacũ tutuaducujah̄ti m̄sa yojop̄ñ gũññ. Sa yena tiquirore wacũna duhuerañoh̄ti. M̄sa sa yegũ ihñana tire m̄sa yerire apequinare Cohācjũ yequinare bucueye mehna yahujaja ñsā. ⁵ Sa wacũ tutuaducuna Cohācjũ mari p̄h̄toro yequina m̄sa ijiri buhiri ñano yñhd̄ana niñoh̄ti m̄sa. Sa yero Cohācjũ tiquiro p̄h̄toro ijirop̄re waha dutiri

jiri m̄sare. Tiquiro sa dutigũ queoro yeriquiro tiquiro ijigũ masiaja mari.

⁶ Sa yero Cohãcjũ queoro yeriquiro ijire. Sa yero m̄sare ñano ȳhdugũ yeyequina pehere ñano ȳhdugũ yerota tiquiro. ⁷ Sa yero mari ñano ȳhdurina ijigũ ihñano tiquiro marine quehnoano ijigũ yerota. Mari p̄htoro Jesu tiquiro yequina angele tutuayequina mehna, peca mehna ̄hm̄sepē bajuaro quehnoano ijigũ yerota marine, ñano ȳhdurinare. ⁸ Sa yero Cohãcjũre masieñequinare, mari p̄htoro Jesu ye buheyere quehnoañe buheyere ȳhd̄ducariquinare Cohãcjũ buhiri dahrerota. ⁹ Sa yero Cohãcjũ tiquinare ohõ saha buhiri dahrerota: Pecapē tiquina ñano ȳhd̄ducueta. Sa ye tiquina tutuariquiro mari p̄htoro Jesu cahapē ne waha masiedare. Sa ye tutua ȳhd̄uariquiro tiquiro ijiyere ihñasi tiquina. ¹⁰ Sata waharota ti decop̄ē Jesu tiquiro tojoa tagũ. Ti decop̄ata tiquiro ahtarota tiquiro yequina “Quehnoariquiro, tutuariquiro ijire Jesu”, tiquina ni ño peoatire. Sa ye tiquirore wacũ tutuayequina ño peoeta tiquirore. M̄sare ̄sã buherire m̄sa quehnoano t̄hori. Sa yena m̄sa pehe tiquiro mehna ijinata.

¹¹ Sa yena Cohãcjũre sa sini basaducuaja ̄sã m̄sa ye ijiatire. Ohõ saha ni Cohãcjũre sini basaja ̄sã: Tiquiro cahmeno sahata m̄sa yeatire, m̄sa mehna tiquiro bucueatire sini basaducuaja ̄sã m̄sare. M̄sa quehnoana iji duanata niñoh̄ti. Sa yena Cohãcjũ tutuaye mehna quehnoana m̄sa iji duariro sahata m̄sa ijiatire sini basaducuaja ̄sã. M̄sa Cohãcjũre wacũ tutuañoh̄ti. Sa wacũ tutuana tiquiro yere yeñoh̄ti m̄sa. Tire m̄sa

quehnoano ye nemoatire Cohãcjũre sini basadu-
cuaja usã m̄sare. ¹² Sa yena mari p̄htoro Jesucristo
store apequinare tiquina ño peogũ yenata m̄sa.
M̄sa sa yegũ Jesucristo yequina m̄sa ijigũ ihñañe
apequina ño peoeta m̄sare. Cohãcjũ cahñe
mehna, mari p̄htoro Jesucristo gũh̄u tiquiro
cahñe mehna sa waharota.

2

Ñano yeducuriquirore yahuahye Pablo

¹ Yojo p̄h̄re mari p̄htoro Jesucristo ahri yeh-
pap̄re tiquiro tojoa tatire, tiquirore mari cahme-
coa mari piti catire yahu nemo duaja ȳh̄u. Ahrire
tutuario yahu duaja m̄sare, usã acaye. ² Apequina
m̄sare ohõ saha niboaga: “Mari p̄htoro tiquiro
tojoa tati deco, mianogã pihtiri decop̄h̄ ijiro nine”,
ni mehoboaga m̄sare. Tiquina sa nigũ tahona,
t̄ho mariedacãhña. Sa yena t̄ho wisieracãhña.
“Cohãcjũ ȳh̄re sata nidi ijiri”, ni mehoboaga
m̄sare apequiro. Apequiro gũh̄u m̄sare buhero,
sata ni mehoboaga. Apequiro gũh̄u sata ni
ojoa ohoboaga, “Ȳh̄u Pablota ijiaja”, ni meho
ojoaro. Tire m̄sare yahuriquirore masiedaja
ȳh̄u. ³ Apequina m̄sare tiquina ni mehogũ
t̄hoeracãhña m̄sa. Ti decop̄h̄ ahri yehpa pihtiato
panogã peyequina masa Cohãcjũre duhueta. Sa
yero ti decop̄h̄ ñano yeducuriquiro pecap̄h̄ waha-
tiquiro ijirota. ⁴ Tiquiro Cohãcjũ warore, “Cohãcjũ
ijire”, tiquina niñe queoye gũh̄re ijipihtiyequina
masare ño peo dutisi ñano yeducuriquiro. Tiquiro
ohõ saha ni t̄hoturota. “Ahriquina ijipihtie-
quina p̄hto tjiaja ȳh̄u”, ni t̄hoturota. Sa yero

Cohãcjũ wũhũpũ dujiro “Yũhũ pehe Cohãcjũ ijiaja”, ninota.

⁵ Mũsa mehna ijinigũ tireta yahuu mũsare. ¿Tire wacũajari mũsa? ⁶ Yojopũre apequiro pehe ñano yeducuriquiore ne iji dutieranine. Sa yena tiquiore iji dutieriquiore masine mũsa. Sa yero tiquiro dutigũ tiquiro queori deco ijigũ ñano yeducuriquiro ijirota. ⁷ Yojopũre masa ihñenopũ tiquiro yero saha apequina ñañene ye tuhasari. Tiquina sa yepegũta ñañene ye dutieriquiro tiquiro wahato pano ñano yeducuriquiro pehe ijisi. ⁸ Tiquiro wahari bato pũritare ñano yeducuriquiota ijirota. Sa yero came mari pũhtoro Jesucristo tiquiore yaria dutirota. Tiquiro asi siteye mehna ahri yehpũpũ tojoa taro, tiquiro putiye mehna tiquiore wejẽ borota. ⁹ Ñano yeducuriquiro pehe watĩno ye tutuaye mehna ahtaro, ti tutuaye mehna ni meho, peye ye ihñonota. ¹⁰ Tiquiro peye ñañe mehna ni mehogũ pecapũ wahatiquina pehe tiquiore tũhoeta. Tiquina pehe quehnoañe buheyere cahmedare. Tiquina sa cahmedagũ Cohãcjũ tiquinare pecapũ wahatiquinare yũhdũosi. Sa ye tiquina ñano yeducuriquiro ni mehoriquiro tiquiro yerire “Ijirota ijire”, nieta. ¹¹ Sa yero, quehnoañe buheyere tiquina cahmedari buhiri Cohãcjũ tiquinare wisiagũ yerota. Sa wisiaye ni mehoñene cahmeeta tiquina. ¹² Sa yero ijipihtiyequina quehnoañe buheyere tũho dueyequinare, ñañe ye coayequinare tiquirota buhiri dahrerota.

“Cohãcjũ mũsare beseahye tiquiro yequina ijigũ yero taro”, ni yahuahye Pablo

¹³ MUSA usã acaye, mari pũhoro Jesu tiquiro cahñona ijire mUSA. Duita coã waropureta mUSare pecarũ wahaborinare tiquiro yũhdũoatinare Cohãcjũ beseahye mUSare. MUSare beseahye Espiritu Santo tutuaye mehna tiquiro yequina ñaÑe mariena mUSare ijigũ yero taro. Sa yero quehnoañe buheyere “Ijirota ijire”, nianaja mUSA ijigũ ihñano mUSare bese neahye. Tiquiro sa besenohrina mUSA ijigũ ihñana Cohãcjũre bucuena, “Quehnoare”, niducujaja usã. ¹⁴ Quehnoañe buheyere mUSare usã buhegũ Cohãcjũ mUSare beseahye mari pũhoro Jesucristo tiquiro masa mũjariro sahata mUSA gũhũ masa mũjatire.

¹⁵ Sa yena quehnoano wacũ tutuana ijiya mUSA. Sa yena usã yahuducuye mehna usã ojoari pũri mehna mUSare usã buherire quehnoano wacũña mUSA. Sa yena ti buheyere yũhdũucaeracãhña.

¹⁶ Mari pũhoro Jesucristo tiquiro basi, Cohãcjũ mari Pacũ gũhũ marine cahĩÑe, ijipihtiye decori marine bucuegũ yere. Marine cahĩÑe, marine pecarũ wahaborinare yũhdũoeta. Sa yena Cohãcjũ tiquiro yũhdũoatire quehnoano masina, bucueaja mari. ¹⁷ Jesucristo, mari Pacũ mehna mUSare quehnoa dutiaja quehnoano mUSA bucueatire. Sa ye ijipihtiyere quehnoañene mUSA yeatire, mUSA quehnoano yahuducuatire Cohãcjũre mUSare sini basaja.

3

“Usã ye ijiatire Cohãcjũre sini basaya”, ni ojoahye Pablo gũhũ

¹ Yojopu usã acaye, usã ye ijiatire Cohãcjüre sini basaya mari puhtoro Jesu ye buheyere peyequina masare usã buheatire. Sa yena tiquiro ye buheyere musa quehnoano cahmediro sahata apequina pehe ti buheyere ño peoye mehna tiquina cahmeatire sini basaya musa Cohãcjüre. ² Iñquẽquinata Jesure wacũ tutuare. Apequina pehe tiquiro yere tũho dueraye, Jesure wacũ tutuerare. Sa yena ñañequina masa usãre tiquina ñano ye duagũ Cohãcjüre sini basaya musa usãre tiquiro yedohogũ. ³ Mari puhtoro Jesu tiquiro nidiro sahata yeriquiro ijire. Sa yero musare tiquirore wacũ tutuagũ yerota. Sa yero watĩno musare tiquiro ñano ye dutigũ Jesu musare yedohorota. ⁴ Cohãcjũ musare tiquiro yedohorire masiaja usã. Sa yena musare usã dutiro sahata musa yegũ gũhare masiaja usã. Sa yena sata yeducunata musa. Ti gũhare masiaja usã. ⁵ Cohãcjũ musare tiquiro cahĩñene musare masigũ yeahro. Sa yero Cristo yero saha musa ñano yũhduepegãta ihcãno saha gũ yeahro musare mari puhtoro. Sa ihña cãhña musare ñano yeyequinare.

Marine tutuaro dahraro cahmene

⁶ Jesucristo mari puhtoro tiquiro dutiro mehna ohõ saha ni dutinatja musare: Jesu yequinare dahra dueyequinare, usã dutiyere yeeyequinare, tiquinare piti ti duhuya. ⁷ Sohõ ijiri pje musa mehna usã ijigũ tutuaro usã dahragũ ihñari musa. Sa yena usã yeriro saha musa gũhare dahraro cahmene. Tire quehnoano masine musa. ⁸ Sa yena musa ihyayere wapa yero marieno ihyeru

usã. Sa yena decopure, ñamipure gũhure tutuaro dahrausã “Musa ihyayere siniari”, nina. ⁹ Usã buheri wapa musare wapa ye dutiboaga usã. Sa wapa ye dutiborina ijeepenata wapa ye dutierana, tutuaro dahrausã, usãre musa ihña cũatire. ¹⁰⁻¹¹ Musa mehna ijina, ohõ saha ni buhei musare: “Dahraeyequina ihyeracãhdo”, ni buhei usã musare. Ihquẽquina musa mehna cjẽna ne dahra duerañohiti. Sa ye apequinare ñano quti yeye, caribo yãhdũãñohiti tiquina. Sa yeyequina musa mehna tiquina ijigũ ihñana ohõ saha ni ojoaja musare: “Dahraeyequina ihyeracãhdo”, niaja usã. ¹² Mari puhtoro Jesucristo tiquiro dutiro mehna dahra dueyequinare ohõ saha niaja: Quehnoano bucueye mehna dahraahro quehnoano tiquina ijiatire.

¹³ Usã acaye, musa pehe quehnoañene yeducuna caributieracãhña. ¹⁴ Ihquẽquina to cjẽna ahrire usã ojoarire yãhdũdcaboaga. Tiquina sa yegũ tiquina yerire quehnoano ihñaña. Sa ihñana tiquinare piti ti duhuya tiquina buoro wahatire. ¹⁵ Sa piti ti duhuepenata tiquinare ihña tuhtieracãhña. Tiquina musa acaye, Jesu yequinata ijire. Tiquina sa ijigũ tiquina yãhdũdcarire yahuya tiquinare tire tiquina duhugũ.

Pablo tiquinare quehnoa duti bato tiahye

¹⁶ Mari puhtoro Jesu marine quehnoano ijigũ yeriquiro mehna decoripe quehnoano ijiducuya musa. Sa yegũ “Mari puhtoro musa mehna ijipihina mehna ijiducuahro”, nigũ musare quehnoa dutiaja.

¹⁷ Yǎhǎ Pablo, yǎhǎ omoca mehnata yojopǎre yǎhǎ basita ojoa bato tiaja. Sa yegǎ mǎsare quehnoa dutiaja. Ijipihtiye yǎhǎ ojoari pǎrine ohō saha dihita yǎhǎ omoca mehna ojoa bato tiaja yǎhǎ. Yǎhǎ ohō saha dihita yǎhǎ ojoa bato tigǎ ihñana yǎhǎ ojoari pǎ ijigǎ masinata mǎsa.

¹⁸ Mari pǎhtoro Jesucristo cahñe mehna tutuaro quehnoa dutiaja mǎsare ijipihtinare.

Cohãcjũ Yere Yahuducuri Tju New Testament in Piratapuyo (CO:pir:Piratapuyo)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piratapuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piratapuyo [pir], Colombia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Piratapuyo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
ad83cef1-6eb5-5233-a8f3-356e47bbda0d